



Le Théâtre de l'Imprévu
108, rue de Bourgogne
45000 ORLEANS

02 38 77 09 65
theatre.de.l-imprevu@wanadoo.fr

www.theatredelimprevu.com

Bilan 2019 / Perspectives 2020

SOMMAIRE

<u>INTRODUCTION</u>	<u>3</u>
<u>I - PROGRAMME ET DÉROULÉ DES 3 JOURS</u>	<u>4</u>
Vendredi 12 avril Samedi 13 avril Dimanche 14 avril	
<u>II - LES LYCÉES PARTICIPANTS</u>	<u>8</u>
Lycée Matyáš Lerch de Brno (Gymnázium Matyáše Lercha) Lycée Božena Němcová de Hradec Králové (Gymnázium Boženy Němcové) Lycée slave d'Olomouc (Slovanské gymnázium) Lycée Jan Neruda de Prague (Gymnázium Jana Nerudy) Lycée Cyrille et Méthode de Prostějov (Cyrilometodějské gymnázium) Lycée Pierre de Coubertin de Tabor (Gymnázium Pierra de Coubertina) Lycée «Ludovíta Štúra» de Trenčín (Gymnázium Ludovíta Štúra) Lycée Klára Leőwey de Pécs (Pécsi Leőwey Klára Gimnázium) Lycée Français Anna de Noailles de Bucarest Lycée national Mihai Eminescu de Baia Mare (Mihai Eminescu national college)	
<u>III - LES ACTIVITÉS PROPOSÉES</u>	<u>21</u>
Les tables rondes Les ateliers de pratique artistique Les visites de Pardubice La soirée «scène ouverte» Le spectacle professionnel	
<u>IV - LES LIEUX DU FESTIVAL</u>	<u>26</u>
Le Théâtre de Pardubice Le centre social Kosatec Les hôtels Le lycée Dašicka	
<u>V - LA COMMUNICATION</u>	<u>30</u>
La communication digitale : site web et réseaux sociaux Les goodies	
<u>VI - L'ORGANISATION</u>	<u>35</u>
Le Théâtre de l'Imprévu : l'équipe organisatrice L'Alliance française de Pardubice et les bénévoles	
<u>VII - LES PARTENAIRES ET SOUTIENS</u>	<u>37</u>
<u>VIII - PERSPECTIVES D'AVENIR DU FESTIVAL</u>	<u>39</u>
Retours des participants Bilan 2019 et perspectives 2020	
<u>REMERCIEMENTS</u>	<u>41</u>

INTRODUCTION

Le Frankoscény est un festival de théâtre francophone destiné à des troupes lycéennes. Organisé par la compagnie Le Théâtre de l'Imprévu (Orléans, France), ce festival non-compétitif et fermé au public a connu sa première édition cette année 2019 à Pardubice (République Tchèque). Pourtant, le Frankoscény n'en est pas au début de son histoire ; en effet, en prenant la suite du Festivadlo, il bénéficie du long héritage de ce festival. Le Festivadlo a été créé à Brno (République Tchèque) par Henri Noubel et Alexandra Noubelova. En perte de souffle après 20 ans d'existence, le festival avait besoin de renouveau. C'est pourquoi, afin d'honorer ses fondateurs, le vingtième anniversaire du Festivadlo a été organisé à l'Institut français de Prague, en étroite collaboration avec le Théâtre de l'Imprévu.

En 2018, afin de perpétuer la tradition du Festivadlo, Alexandra Noubelova a donné son accord écrit pour que le Théâtre de l'Imprévu en reprenne l'organisation. Avec le soutien de l'Institut français de Prague, la compagnie française était la mieux placée pour reprendre le flambeau. En effet, dans le cadre de la coopération culturelle entre la région de Pardubice (Pardubický Kraj) et la région Centre-Val de Loire, la compagnie monte des projets en République Tchèque depuis plus de 10 ans. Et son directeur artistique Éric Cénat a plusieurs fois eu l'occasion de participer au Festivadlo avec des lycées de Svitavy et de Pardubice (deux villes de la région de Pardubice).

L'année dernière, c'est donc grâce au jumelage entre les deux régions et au soutien de l'Institut français de Prague que la compagnie a pu reprendre les rênes du festival. Naturellement, cette 21^{ème} édition a été organisée à Pardubice, chef-lieu de la région partenaire, au Théâtre de la Bohême de l'Est (Východočeské divadlo Pardubice) avec qui Éric Cénat collabore depuis plusieurs années. Afin de renforcer un indispensable ancrage local, un poste de service civique, financé notamment par la Région Centre-Val de Loire, a été mis en place dans les locaux de l'Alliance française de Pardubice.

Cette année 2019, le Théâtre de l'Imprévu a voulu réinventer l'identité du festival afin d'entériner le renouveau insufflé l'année dernière au Festivadlo. Tout en respectant la tradition et l'héritage de son aîné de Brno, le Festivadlo Pardubice est alors devenu le Frankoscény, intégré sous l'appellation NOVÉ FRANKOFONNI SCÉNY, qui regroupe l'ensemble des actions du Théâtre de l'Imprévu en République Tchèque.

Cette 1^{ère} édition a été le vivier de beaux spectacles, de rencontres riches et de nombreux échanges interculturels. Ainsi, les 12, 13 et 14 avril 2019, douze troupes de quatre pays différents (République Tchèque, Slovaquie, Hongrie, Roumanie) étaient réunies à Pardubice pour présenter leurs spectacles en français : des choix d'auteurs français d'hier et d'aujourd'hui, des pièces traduites et mêmes des créations collectives, offrant ainsi une réelle diversité artistique.

I - PROGRAMME ET DÉROULÉ DES 3 JOURS



JEUDI 11.04 - 22H

Arrivée de la troupe de Pécs (Hongrie) à Pardubice.
Installation à l'hôtel Kristl, par leurs propres moyens,
avec les indications de Camille.

JOUR I - VENDREDI 12.04

8H30 à 11H45

Arrivées à la gare de Pardubice des premières troupes
Hradec Králové, Olomouc, Brno, Prostějov, Tabor, Bucarest, Trenčín, Prague

Accompagnement par les bénévoles responsables
aux hôtels dédiés ou directement au théâtre selon les horaires de répétition.

9H00 à 12H45

Répétitions des troupes du jour
Hradec Králové, Olomouc, Prostějov, Tabor, Brno

12H00 à 12H45

Acheminement des *welcome pack* à Kosatec
Décoration de la salle de la Kosatec par les bénévoles
Installation de la troupe de Prague à l'hôtel Kristl
Accompagnement de Prague et de Pécs (arrivés la veille) jusqu'à Kosatec

12H45 à 13H45

Rassemblement des troupes pour le premier repas à Kosatec
Distribution des *welcome pack*
Paiement des inscriptions par les responsables des troupes



14h45 « La Fenêtre » E. Robès
Troupe 1 du lycée Matyáše Lercha de BRNO

15h30 « Les mariés de la Tour Eiffel » J. Cocteau
Troupe du lycée Slave d'OLOMOUČ

16h05 « Hana » A. Morávková
Troupe 1 de Cytlovotodské gymnázium PROSTĚJOV

16h45 « Cendrillon » J. Pommerat
Troupe du lycée Boženy Němcové HRADEC KRÁLOVÉ

17h35 « Telle est Fannie » Z. François
Troupe du lycée Píera de Couberina de TABOR

14H00 - 14H30

Cérémonie d'ouverture au Théâtre, avec les discours de :

ÉRIC CÉNAT, directeur artistique du Théâtre de l'Imprévu
SAMUEL COEYTAUX, directeur de l'Alliance française de Pardubice
ROMAN LÍNEK, vice-président de la Culture de Pardubický Kraj
JAROMÍR JANEČEK, metteur en scène, traducteur, et parrain du festival,
ANDREA PAVLÍCOVÁ, d'Europe Direct, partenaire du festival

En présence de FANETTE ESCALLIER, directrice déléguée et attachée culturelle
à l'Institut français de Prague

Traduction en français des discours en tchèque de M. Líněk et de Mme Pavlícová
par Alena Příhodová, professeure à l'Alliance française de Pardubice
et guide des visites de la ville du festival

14H45-18h00

5 spectacles à la Malá Scéna
Brno, Olomouc, Prostějov, Hradec Králové, Tabor

15H00

Arrivée de la troupe de Baia Mare en voiture

18H10 - 19H30

Table ronde pour les troupes du jour

19H30 - 20H45

Repas collectif à Kosatec

20H45 - 21H45

Soirée « scène ouverte » à Kosatec

JOUR 2 - SAMEDI 13.04

9H00 à 12H00

Répétitions de Pécs, Prague, Bucarest et Baia Mare
Ateliers de Brno 1 et 2, Trenčin, Prostějov 1 et 2, Hradec, et Tabor
Visites de Pardubice pour Bucarest, Baia Mare, Olomouc, Prague et Pécs

12H00 à 13H15

Repas collectif à la Kosatec

13H45 à 16H40

4 spectacles à la Malá Scéna
Prague, Pécs, Bucarest et Baia Mare

17H00 à 18H00

Table ronde pour les troupes du jour

18H15 à 19H30

Repas collectif à la Kosatec

20h00 à 21H00

Spectacle professionnel «Tomate & Concombre» à la Malá Scéna

13h45 « Ça va, ça vient » *B. Vian*
Troupe du lycée Jan Neruda de PRAGUE

14h30 « Hors les murs »
Troupe du lycée Klára Leőwey de PÉCS (HONGRIE)

15h10 « Un pas de géant pour l'humanité » *M. Prescott*
Troupe du lycée français de BUCAREST (ROUMANIE)

16h00 « A la carte » *P. Desproges*
Troupe du lycée Mihai Eminescu de BAIA MARE (ROUMANIE)



JOUR 3 - DIMANCHE 14.04

8H00

Arrivée d'une troupe « spectatrice » de Prague (arcibiskupské gymnázium)

8H30 à 11H30

Répétitions des troupes du jour : Prostějov, Trenčin, Brno
Ateliers pour les troupes de Prague, Pécs, Bucarest, Baia Mare, et Olomouc
Visites de Pardubice pour les troupes de Trenčin, Tabor, Prostějov, Brno

11H30 à 12H30

Repas collectif à la Kosatec

13H00 à 15H00

3 spectacles à la Malá Scéna
Prostějov, Trenčin, Brno

15H15 à 16H00

Table ronde pour les troupes du jour

16H15

Clôture du festival avec un discours de Marie Cernickova, représentante du
Ministère de l'Éducation tchèque, et la remise des diplômes par
Jaromír Janeček, parrain du festival



13h00 « Pas de peau »
Troupe du lycée Ľudovíta Štúra de TRENČIN (SLOVAQUIE)

13h40 « Le Comte Gorkladrafcaklacunestok,
vampire indubitable » *P. Wiedmann*
Troupe 2 de Cyrilometodějské gymnázium PROSTĚJOV

14h20 « La Savetière prodigieuse » *F. G. Lorca*
Troupe 2 du lycée Matyáše Lercha de BRNO

II - LES TROUPES PARTICIPANTES

Cette année, 12 troupes étaient présentes (contre 9 l'année dernière) pour 10 établissements (contre 8 l'année dernière) venant de 4 pays européens différents (contre 2 l'année dernière).

8 troupes de RÉPUBLIQUE-TCHÈQUE

Brno, Prostějov, Hradec Králové, Olomouc, Prague, Tabor

2 troupes de ROUMANIE

Bucarest, Baia Mare

1 troupe de SLOVAQUIE

Trenčín

1 troupe de HONGRIE

Pécs



12 spectacles en français ont été présentés lors de cette 1^{ère} édition : des auteurs français pour certains, des pièces traduites pour d'autres et même deux créations collectives. Beaucoup ont intégré la musique dans leurs spectacles (narration accompagnée d'un instrument, chansons, danses, etc).



BRNO (République Tchèque)

Gymnázium Matyáše Lercha

Ce lycée est venu avec 2 troupes. La 1^{ère} troupe était composée de 4 élèves accompagnés de Thierry Saint-Arnoult, professeur de français, et de Zilda Barthès, comédienne.



la Fenêtre d'Emmanuel Roblès
mise en scène par Thierry Saint-Arnoult et la troupe

« La pièce se déroule dans les années 70 dans un pays d'Amérique du Sud après un coup d'état et la prise de pouvoir par les militaires. Une jeune femme vit seule dans son appartement situé en face de la prison centrale de la capitale. Blessée à la cheville suite à un accident, Clara est immobilisée. On frappe à sa porte. »



BRNO (République Tchèque)
Gymnázium Matyáše Lercha

La 2^{ème} troupe de ce lycée était composée de 11 élèves
(dont 3 font aussi partie de la 1^{ère} troupe).



la Savetière prodigieuse de Federico García Lorca
mise en scène par Zilda Barthès

«Une savetière dans la fleur de l'âge a épousé un vieux savetier auquel elle mène une existence infernale. Le brave homme, n'y tenant plus, décide de la quitter. Mais très vite, la belle et capricieuse jeune femme regrette amèrement son savetier de mari. Car elle est désormais toute seule face aux femmes du village qui la harcèlent et face aux hommes qui la convoitent. Arrive alors un mystérieux montreur de marionnettes...»



HRADEC KRÁLOVÉ (République Tchèque)
Gymnázium Boženy Němcové

Cette troupe compte 9 élèves accompagnés de Petra Zemanska, professeure de français.
Petra était déjà présente l'année dernière au Festival Pardubice avec sa troupe du lycée.



Cendrillon de Joël Pommerat
mise en scène collective par Petra Zemanska et la troupe (Atelier Théâtre Gybon)

« Une toute jeune fille comprend difficilement les derniers mots de sa mère mourante mais n'ose pas les lui faire répéter. Pourtant voilà Sandra-Cendrillon liée à cette phrase « Tant que tu penseras à moi tout le temps, sans m'oublier plus de 5 minutes, je ne mourrai pas tout à fait ». Le conte éclairé d'une nouvelle lumière par Joël Pommerat et légèrement modifié par l'Atelier Théâtre Gybon ».



OLOMOUC (République Tchèque)
Slovanské gymnázium / Lycée slave d'Olomouc

Cette troupe est composée de 12 élèves accompagnés d'Isabelle Flambeaux, professeure de français, et Simon Flambeaux. Isabelle et 3 élèves sont venus l'année dernière simplement pour assister aux spectacles. Elle est revenue cette année avec 12 élèves pour jouer leur spectacle.



les Mariés de la Tour Eiffel de Jean Cocteau
 mise en scène par Isabelle et Simon Flambeaux

« La Tour Eiffel ? Bien sûr, vous connaissez ! Mais savez-vous vraiment ce qui s'y passe tout en haut... ? Pour le savoir, laissez-vous emporter dans l'imaginaire magique de Jean Cocteau : une photographe fantaisiste, des mariés hors du commun, des mirages de toutes les couleurs ! Bref, bienvenue à la noce ! »



PRAGUE (République Tchèque)
Gymnázium Jana Nerudy / Lycée Jan Neruda

Cette troupe était composée de 15 élèves accompagnés de Christelle Pagani, professeure de français, et Alice Buffard, professeure. Christelle était déjà présente l'année dernière au Festival Pardubice avec sa troupe du lycée.



Ça vient, ça vient de Boris Vian
 mise en scène par Christelle Pagani et Alice Buffard

« Dans la salle de rédaction d'un journal, Le Saturnien libéré, quelles sont les dernières nouvelles ? Deux titres attirent notre attention ! «L'Everest remonte», «En avant, Mars !» ... »



PROSTĚJOV (République Tchèque)

Cyrlometodějské gymnázium / Lycée Cyrille et Méthode

Ce lycée est venu avec 2 troupes, accompagnées de Jana Chammas, professeure de français. Jana était déjà présente l'année dernière au Festival du Pardubice avec une de ses troupes.

La 1^{ère} troupe était composée de 14 élèves.



Hana de Alena Mornštajnová (roman)
adaptation et mise en scène par Jana Chammas

« C'est l'histoire d'une petite fille de neuf ans appelée Mira. Un événement d'enfance innocent, un moment de désobéissance impliquera Mira dans un renversement de la vie. La tragédie qui frappe la famille emmène Mira chez sa tante déprimée Hana et c'est là, que l'on dévoile peu à peu l'histoire familiale turbulente durant l'emprise nazie. »



PROSTĚJOV (République Tchèque)

Cyrlometodějské gymnázium / Lycée Cyrille et Méthode

La 2^{ème} troupe de ce lycée était composée de 7 élèves accompagnés.



le Comte Gorladrafkarlacunestok, vampire indubitable de Patrice Wiedmann
mise en scène par Jana Chammas

« Une nuit d'orage, une famille attend la visite d'un nouveau voisin, un Comte au nom étrange. Dès son arrivée, les événements prennent une tournure mystérieuse. Tous les clichés du genre se bousculent dans cette parodie des histoires de vampires. »



TABOR (République Tchèque)

Gymnázium Pierra de Coubertina / Lycée Pierre de Coubertin

Cette troupe était composée de 3 élèves accompagnées de Miroslav Velik et Moïse Lemonnier, leurs professeurs. Ce lycée n'était pas présent l'année dernière, leur atelier théâtre est jeune, il n'existe que depuis cette année. Et ils sont très motivés pour revenir



Telle est Fannie de Thierry François
mise en scène par Miroslav Velik et Moïse Lemonnier

« Trois personnes dépendantes du téléphone portable
échantent sur leurs problèmes quotidiens. »



TRENČIN (Slovaquie) Gymnázium Ľudovíta Štúra

Cette troupe était composée de 9 élèves accompagnés de Alexandra Kubascikova, professeure de français, et Pauline Michaud, professeure de sciences. Ce lycée n'était pas présent l'année dernière. Le troupe a joué pour la toute première fois leur pièce, une création collective. Ravis de leur passage, ils ont émis le souhait de revenir.



Pas de peau, création de la troupe
mise en scène par Alexandra Kubascikova

« Un matin, le corps d'un professeur a été retrouvé aux toilettes d'une école. Comment est-il mort ? Plusieurs scénarios sont proposés parmi lesquels le meurtre. Qui aurait pu tuer le professeur ? L'enquête avec, en tête, le détective Jean Bernard et son assistant, vise à résoudre le cas mais une question ne cesse de réapparaître :
était-ce vraiment un meurtre ? »



PÉCS (Hongrie)

Pécsi Leőwey Klára Gimnázium / Lycée Klára Leőwey de Pécs

Cette troupe était composée de 9 élèves, représentés par Barnabás Springer. Ils ont tenu à venir au Frankoscény, pour la première fois, pour jouer leur spectacle une dernière fois. Passant le bac cet année, ils ont quand même décidé de venir, par leurs propres moyens, afin de jouer une dernière fois leur pièce tous ensemble.



*Hors les murs, création de la troupe
mise en scène par la troupe*

Une métaphore des pressions sociales, sociétales et morales à travers l'entrée dans la vie active d'un jeune homme et sous la lumière d'une mise en scène simple et brute.



BUCAREST (Roumanie)

Lycée Français Anna de Noailles

Cette troupe était composée de 15 élèves accompagnés de Magalie Pollet, professeure de français, et Elise Lepère, professeure également. Ce lycée n'était pas présent l'année dernière. Cette troupe a choisi d'aller au festival de Pardubice lors du festival d'Arad, par le biais du réseau ArtDraLa. Les élèves et leur professeure étaient ravis de participer au Frankoscény et ont émis le souhait de revenir.



*un Pas de géant pour l'Humanité de Marc Prescott
mise en scène par Magalie Pollet*

« Un homme trompe sa femme... Classique !? Pas quand il finit par se retrouver en caleçon sur le rebord d'une fenêtre et qu'il devient un héros ! »



BAIA MARE (Roumanie)
Lycee national Mihai Eminescu

Cette troupe était composée de 5 élèves accompagnés de Weisz Nicolae, professeur de français, Rodica Mone, directrice-adjointe du lycée, et Bodis Attila, chauffeur de la troupe. Cette troupe n'était pas présente l'année dernière, mais ils ont l'habitude de faire des festivals de théâtre lycéens francophones. Ils ont beaucoup apprécié leur passage à Pardubice et l'ambiance chaleureuse et familiale du festival.



A la carte de Pierre Desproges et *Dramatis Personae*
mise en scène par Weisz Nicolae et la troupe *Dramatis Personae*

Une scène dans la scène : une troupe joue dans un contexte de guerre pour un public qui pioche un thème parmi plusieurs enveloppes. Une série de mini-pièces humoristiques tirés des textes de Pierre Desproges.



III - LES ACTIVITÉS PROPOSÉES

LES TABLES RONDES

Les *tables rondes* sont des moments d'échange avec les troupes ayant joué le jour-même. C'était un moment traditionnel du *Festivadlo* cher aux précédents organisateurs et récurrent dans les festivals de théâtre lycéens en général.

Organisées juste après les spectacles de la journée, elles ont eu lieu dans la grande salle du centre Kosatec. Ces moments permettent aux intervenants de réagir à chaud sur les pièces qu'ils viennent de voir. Ils permettent également aux élèves de recevoir les avis de professionnels sur leur jeu mais aussi sur leur niveau de français.

Le but est d'amener les troupes à raconter, en français, leur processus de création, leurs conditions de répétition, leurs difficultés en français, etc. Les conseils vont aux élèves mais également aux professeurs, notamment concernant la mise en scène.

4 intervenants étaient présents lors de ces tables rondes. Pour la langue française, il y avait Alena Přihodová (professeure à l'Alliance française de Pardubice) et Samuel Coeytaux (directeur de l'Alliance française de Pardubice). Pour le théâtre, il y avait Kateřina Janečková (comédienne tchèque) et Claire Vidoni (comédienne et metteuse en scène).

Éric Cénat est également intervenu à la table ronde du samedi afin de remplacer Samuel Coeytaux qui était en formation ce jour-là.



LES ATELIERS DE PRATIQUE ARTISTIQUE

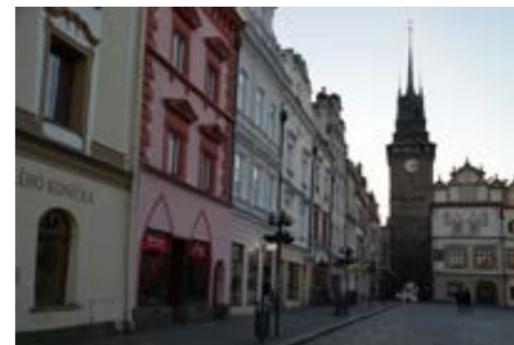
Durant les trois jours de festival, chaque élève, et professeur qui le souhaitait, a pu participer à un atelier de pratique artistique de 3h, orienté vers le théâtre et l'art scénique. Chaque atelier était animé par un artiste professionnel : Éric Cénat, Kateřina Janečková ou Claire Vidoni. Ils ont abordé les thèmes suivants : écoute et concentration ; espace et placement ; expression des sentiments ; maîtrise corporelle ; importance du regard ; démarche...

Au total, 6 ateliers différents ont été proposés (2 par intervenants) les samedi et dimanche matin, dans des salles du lycée Dašická. Les groupes d'atelier étaient composés de 16 à 20 personnes et regroupaient des élèves de 3 ou 4 troupes différentes, afin de favoriser les échanges.

L'année dernière, au Festivadlo Pardubice, chaque participant assistait à 2 ateliers d'1h30. Cette année, il a été décidé de proposer moins d'ateliers dans un souci d'optimisation du temps mais également pour permettre aux intervenants de consacrer suffisamment de temps à leurs exercices.



LES VISITES DE PARDUBICE



D'une durée de 35 à 40 minutes, elles ont notamment permis aux troupes d'admirer la Tour Verte, monument incontournable de la ville, ainsi que la place Pernštýn (Pernštýnské náměstí) située en plein coeur de Pardubice, mais aussi découvrir les divers styles architecturaux et l'histoire de la ville.



Les visites ont été encadrées et commentées par Alena Přihodová, professeure de français à l'Alliance Française de Pardubice, au lycée Dašická, et aussi pour de grandes entreprises de la région.



Alena anime ses visites avec une réelle volonté d'interactivité. De ses propres mots, ce genre d'activité convient aux élèves les plus jeunes mais moins aux plus âgés. Et également moins à ceux qui viennent de grandes villes.

LA SOIRÉE «SCÈNE OUVERTE»

L'objectif de cette soirée était de faire en sorte que les participants du festival fassent rapidement connaissance. La « scène ouverte » a mis un peu de temps à démarrer, comme l'année dernière, mais une fois les premiers lancés, les groupes se sont succédés et la soirée s'est déroulée parfaitement bien dans une belle et joyeuse ambiance, entre chansons, danses, sketches, improvisations,... et beaucoup de rires.



LE SPECTACLE PROFESSIONNEL

«Tomate et Concombre»

Kateřina Janečková et Matěj Kohou



Il est dans la tradition des festivals de théâtre lycéen francophone de proposer un spectacle professionnel aux participants durant le festival. Cette 1^{ère} édition du Frankoscény a voulu offrir cette opportunité à ses participants. C'est le samedi soir que ce spectacle a été proposé.

Proposer un spectacle professionnel est une opportunité pour les élèves non seulement d'observer des techniques de jeu professionnelles. L'année dernière au Festival de Pardubice, Éric Cénat avait proposé "Courir", une lecture théâtralisée d'après le roman de Jean Echenoz sur la vie du coureur à pieds tchèque, Emil Zatopek.

Cette année, était proposé un spectacle muet, minimaliste, centré sur les expressions faciales et les mouvements corporels. Le choix s'est naturellement tourné sur ce spectacle en raison de sa dimension muette ; considérant les différents niveaux de français des élèves présents et de la pluralité de pays (et donc de langues) représentées, une pièce sans paroles assurait une compréhension universelle.



IV - LES LIEUX DU FESTIVAL

LE THÉÂTRE DE PARDUBICE

Théâtre de Bohême de l'Est (Východočeské divadlo)



Les spectacles sont joués sur la petite scène du Théâtre de Pardubice (la *Malá Scéna*) d'une capacité d'accueil de 130 spectateurs. Comme l'année dernière, trois régisseurs (plateau/son/lumière) ont été mobilisés pendant le festival. Ils se sont beaucoup investis afin que les spectacles bénéficient d'une réelle qualité technique. L'administratrice de la petite scène était également présente en permanence pour s'assurer du bon déroulement des trois après-midi. Elle a notamment sauvé un élément central d'une des pièces en fournissant à la troupe un drap afin de remplacer celui qu'ils avaient perdu.

Chaque troupe a bénéficié de 45 minutes de répétition sur la scène la matinée précédant leur spectacle. Les troupes étaient ravies d'avoir un réel temps d'installation et de répétition afin d'adapter et d'ajuster leur spectacle à la salle.



LE CENTRE D'INTÉGRATION KOSATEC

Centrum Kosatec - Česká abilympijská asociace

Ce centre associatif et social *Kosatec* nous a accueillis pour les différents repas durant tout le festival ; la majorité des salariés y sont en situation de handicap. Les vendredi et samedi midis, les élèves avaient des paniers repas. Les soirs et le dimanche midi, les participants se sont retrouvés autour d'un copieux buffet traditionnel tchèque. Pour les personnes végétariennes, véganes et ayant différentes allergies alimentaires, des menus ont été spécialement préparés et mis à leur disposition, notamment avec un système de tickets et de codes couleurs (correspondant à chaque particularité alimentaire).

C'est aussi à la *Kosatec* qu'ont eu lieu les tables rondes mais également la soirée « Scène ouverte ».





LES HÔTELS



Durant le festival, les participants ont été logés dans deux hôtels de la ville (Hotel Labé et Hotel Kristl), avec les petits-déjeuners inclus. Chaque établissement a accepté de pratiquer des prix réduits et de réaménager certaines chambres.

L'hôtel Kristl a été entièrement réservé pour l'occasion : 54 participants, élèves et professeurs, y étaient logés, remplissant ainsi la capacité maximale de l'établissement. Il y avait 6 chambres de 5 personnes et 6 chambres de 4.

L'hôtel Labé est beaucoup plus grand : il a accueilli 72 participants répartis en 10 chambres de 3, 20 chambres de 2 et 2 chambres de 1.

Les intervenants professionnels, quant à eux, étaient logés à l'Hôtel Atrium.

QUELQUES RETOURS D'ÉLÈVES...

"On était à l'hôtel Labé et les petits-déjeuners...c'était super!"
- Lycée d'Olomouc

"J'adore notre hébergement! C'était la 2ème fois que j'étais là et après apprenant qu'ils offrent la petit-déj tellement luxueuse je me réjouirai toujours de revenir au Pardubice pas seulement pour le festival mais aussi pour les petits-déjeuners!"
- Lycée de Brno

"rien à dire. Gardez l'hôtel Labé qui a aussi un super petit déjeuner"
- Lycée de Bucarest

LE LYCÉE DAŠICKA

Ce lycée a mis à disposition deux grandes salles de cours et le gymnase pour l'organisation des ateliers théâtre les samedi et dimanche matin.



Cet établissement scolaire a été partenaire du Théâtre de l'Imprévu pour la création de quatre spectacles (entre 2007 et 2017) dans le cadre de la coopération entre la Région Centre- Val de Loire et la Région de Pardubice.

Le lycée Dašicka est également étroitement lié à l'Alliance française de Pardubice. En effet, plusieurs professeurs de l'Alliance donnent aussi des cours aux élèves de ce lycée, notamment Alena Příhodová, qui s'occupe des visites de la ville proposées par le festival, et Přemysl Machatý, qui assure le lien avec l'établissement.

.....

Fier de prendre part au Frankoscény et friand de participer à ce type de projets culturels, le lycée Dašicka a tenu à publier la présence des ateliers artistiques du festival sur son site internet.



V - LA COMMUNICATION



Le festival fait partie intégrante des actions NOVÉ FRANKOFONNI SCÉNY.

NOVÉ FRANKOFONNI SCÉNY a été créé en octobre 2018 par Le Théâtre de l'Imprévu afin de regrouper sous une même appellation toutes les actions en République Tchèque de la compagnie, présente depuis plus de 10 ans dans le paysage artistique tchèque. NOVÉ FRANKOFONNI SCÉNY représente cette présence active et permet une présentation claire de tous ces projets, tels que les stages de lecture poétique, le concours national de Lecture à voix haute et bien sûr le festival ; ce regroupement est notamment matérialisé sur notre tout nouveau site internet...

<https://www.novefrankofonnisceny.com/>



Cette année, le festival s'est réinventé et a acquis une nouvelle identité, à commencer par son nom. «Frankoscény» est une contraction de deux mots transparents de la langue tchèque : *frankofonni* (francophonie) et *scény* (les scènes). Ce nom respecte l'identité tchèque du festival tout en conservant une dimension universellement compréhensible dans la grande majorité des langues, qu'elles soient slaves, latines ou autres.

Une fois rebaptisé, le festival a fait peau neuve : son identité visuelle a été remaniée, avec la création d'un tout nouveau logo, d'une nouvelle charte graphique, ainsi que d'une nouvelle page facebook.

<https://www.facebook.com/frankosceny>



Ce sont les couleurs de l'Europe (le bleu et le jaune du drapeau européen) qui ont été choisies pour incarner l'identité du Frankoscény. Ce choix tend à souligner la dimension internationale du festival et son ambition à faire se rencontrer des jeunes de tous pays, à travers le français.

Plusieurs visuels de communication aux couleurs du festival ont été réalisés : des badges et des *tote-bag* représentant le logo, des programmes au format brochure et des diplômes de participation, remis aux participants lors de la cérémonie de clôture.



Chaque participant et invité a eu droit à un sac aux couleurs du festival : un *welcome pack* contenant un badge avec le logo, le programme du festival ainsi que des plusieurs goodies offerts par nos partenaires (pain d'épices, tours de cou, brochures, livres sur l'Europe,...) : la région Centre-Val de Loire, la ville de Pardubice, la région de Pardubice et Europe Direct Pardubice.



INTERNET & RÉSEAUX SOCIAUX

EN AMONT DU FESTIVAL...

Pour annoncer l'arrivée de la 1ère édition, une vidéo de présentation des troupes participantes a été réalisée et publiée sur la page facebook du Frankoscény : <https://www.facebook.com/frankosceny/videos/2311973782462489/>

Le festival a également été annoncé sur les pages facebook de l'Alliance française de Pardubice et Europe Direct Pardubice, ainsi que sur le site web de la ville de Pardubice : <https://www.pardubice.cz/kulturni-akce/festivaly/frankosceny/> (images ci-dessous)



Afin de promouvoir le festival et augmenter sa renommée au niveau national, Éric Cénat et Jaromír Janecek ont été interviewés par Guillaume Narguet, journaliste pour Radio Praha : https://www.radio.cz/fr/rubrique/culture/frankosceny-l-art-du-theatre-en-francais-pour-des-lyceens-deurope-centrale?fbclid=IwAR2cAWc7AyoQ4-3yJVe6rynODIazR8rW9ZH3NbvzJ7-XC_y56NqRO0ibck



PENDANT LE FESTIVAL...

Durant tout le week-end, des stories ont été publiées sur les comptes facebook et instagram du festival afin de partager en direct aux abonnés les différentes étapes du Frankoscény, notamment grâce à l'implication polyvalente des bénévoles.



Les pages facebook du centre Kosatec et d'Europe Direct ont également publié des photos pendant le festival.



Guillaume Narguet de Radio Praha était présent le premier jour du festival pour faire un reportage. Il a interviewé Jana Chammas et sa troupe de Prostějov, Éric Cénat, directeur artistique du Théâtre de l'Imprévu, et Samuel Coeytaux, directeur de l'Alliance Française Pardubice.

https://www.radio.cz/fr/rubrique/faits/a-pardubice-le-francais-sur-les-planches?fbclid=IwAR3YN11BcwwP2tYH5dvA0_IIN4D_F3c72Hlz-4T0jEvAJLE-985MVNTdB-I



APRÈS LE FESTIVAL...

À la fin du festival, les pages facebook de l'Alliance française de Pardubice et d'Europe Direct ont partagé la publication de remerciement de la page Frankoscény.



Europe Direct a également consacré au festival un article sur son site internet : <http://www.europedirect.cz/aktuality/detail/8654?fbclid=IwAR1SjID0cfH3LTntMpdHwN-tiACDpEDhgoZ3Zc7pMH5xG9u5FKEHBbANT4is>

Le Ministère de l'Éducation Tchèque, qui était représenté sur place par Marie Cernickova le dernier jour du festival, a également mentionné le festival sur son site : <http://www.msmt.cz/cesti-studenti-na-festivalu-frankosceny-2018?lang=1>



LE THÉÂTRE DE L'IMPRÉVU

Éric Cénat, directeur artistique de la Compagnie Le Théâtre de l'Imprévu (Orléans, France) a eu l'occasion de participer plusieurs fois au Festival avec des lycées de Svitavy, Chrudim et Pardubice. S'appuyant sur le jumelage entre les régions Centre-Val de Loire et Pardubice, Éric Cénat, en accord avec Alexandra Noubelova, a repris l'organisation du festival.

Le Conseil Régional du Centre-Val de Loire est jumelé avec la Région de Pardubice, ce qui se traduit par des échanges économiques, sociaux et culturels. Le Théâtre de l'Imprévu travaille avec la République Tchèque et en particulier avec la région de Pardubice depuis 2007. Ces projets culturels se sont construits grâce à une étroite collaboration avec le service de coopération décentralisée et le dispositif « Aux arts lycéens » et parfois, le service culture. Au delà du travail avec les lycéens, a été créé le spectacle «Opération Roméo – Tchécoslovaquie, 1984» au Théâtre de Pardubice en septembre 2014. Ce projet de création associait la République Tchèque, la Slovaquie et la France. Le spectacle a été joué au Théâtre 13/Seine de Paris sous le haut Patronage de l'Ambassade de République Tchèque et de Slovaquie en septembre 2017.

Éric Cénat, metteur en scène, a ainsi, durant toutes ces années, construit un partenariat reconnu et fructueux auprès des acteurs tchèques (Conseil Régional, Théâtre, professeurs de français) et des acteurs français (Institut français, Alliances Françaises).

L'ÉQUIPE ORGANISATRICE DU FESTIVAL

Éric Cénat

Directeur artistique du Théâtre de l'Imprévu

Carine Hémerly

Chargée de production et de diffusion

Sarah Courson

Administratrice et chargée de communication

Camille Boulé

Volontaire en service civique - Octobre 2018 à juin 2019



Samuel Coeytaux, Directeur

Barbora Gabrielová, Assistante de direction

Alena Přihodová, Professeure de français



Samuel a accepté d'accueillir Camille en service civique au sein de l'Alliance et d'être son tuteur sur place. Camille a été intégrée à l'équipe de l'Alliance française au même titre que les stagiaires Culture et FLE.

Samuel a assisté aux représentations du festival et a été jury lors des tables rondes. Barbora, qui est tchèque et bilingue en français, a été d'une grande aide sur le plan administratif notamment pour les demandes de subventions et le lien avec les prestataires. Alena a encadré et commenté l'ensemble des visites de la ville proposées aux participants du festival, et elle a également traduit en français le discours d'ouverture du Vive-Président du service culturel de la région de Pardubice.

Nous tenons à les remercier grandement pour leur disponibilité et leur accueil.

LES BÉNÉVOLES

Indispensables au bon déroulement du festival, les bénévoles sont requis parmi les stagiaires et les amis de l'Alliance française. Ils ont d'abord apporté leur aide à la préparation des 140 welcome packs. Mais surtout, ils ont été présents pour assister les organisateurs durant tout le festival, pour accueillir les troupes à la gare de Pardubice et les accompagner aux hôtels, pour préparer la salle de la Kosatec (avant le premier repas du festival).

Pour leur aide précieuse, leur motivation et leur implication, merci à eux :

Charlotte Clergeau, stagiaire Culture et Communication 2018-2019

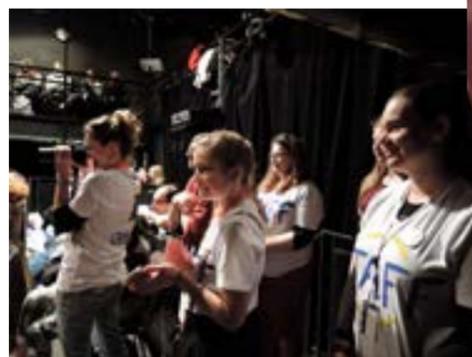
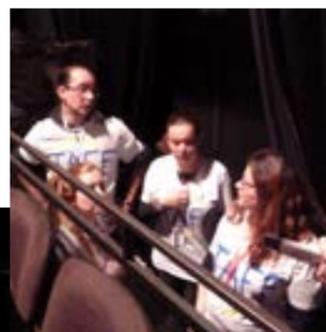
Sandra Goursillaud, stagiaire Culture et Communication 2019

Estelle Girardin, stagiaire Culture et Communication 2019

Caroline Macé, stagiaire Français Langue Étrangère (FLE) 2019

Justine Roussel, stagiaire Français Langue Étrangère (FLE) 2019

Kévin Leuret, stagiaire Archiviste 2017 et ami de l'Alliance française

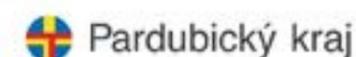


VII - NOS PARTENAIRES ET SOUTIENS

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



LA RÉGION CENTRE-VAL DE LOIRE : à travers un soutien financier via la Direction Europe, International et Numérique, un soutien humain via la proposition d'accueil d'un service civique et un soutien matériel via le service communication qui a fourni des *goodies* (stylos et carnets) pour remplir le sac des participants.



LA RÉGION DE PARDUBICE : à travers un soutien financier (subvention) et un soutien matériel par la fourniture de *goodies* (stylos, tours de cou, pains d'épices, livres sur la région,...) pour remplir le sac des participants.



LA VILLE DE PARDUBICE : à travers un soutien matériel. La mairie a fourni des *goodies* également (pains d'épices, stylos, blocs-notes, tours de cou, brochures de la ville).



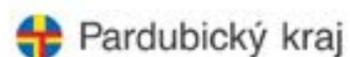
EUROPE DIRECT : à travers un soutien média via des publications sur les réseaux sociaux et un soutien matériel (stickers, bâtons lumineux, guides, stylos, livres sur l'Europe, ballons gonflables). Europe direct est un service d'information générale qui est à la disposition de tous les citoyens européens pour répondre à leurs questions sur l'Union européenne, son fonctionnement, ses actions ainsi que ses financements.

PARTENAIRE ASSOCIATIF



CENTRAIDER : recrutement et formation du service civique. Accompagnement dans la définition des missions et le cadre de travail. Conventionnement de mise à disposition d'un service civique.

PARRAINAGE ET HAUTS PATRONAGES



Le Frankoscény 2019 a bénéficié des Hauts Patronages de la région Centre-Val de Loire, de M. Roman Línek, vice-président à la culture de la région Pardubický Kraj, ainsi que du Ministère de l'Éducation tchèque.

Ces soutiens ont été appuyés par la présence au festival de représentants officiels. M. Roman Línek, en tant que représentant de la région de Pardubice, a fait un discours à la cérémonie d'ouverture du festival. Mme Marie Cernickova, représentante du Ministère de l'Éducation tchèque, a fait un discours à la cérémonie de clôture. Le Ministère de l'Éducation tchèque a accordé son Haut patronage non seulement au festival mais aussi à l'ensemble des actions NOVÉ FRANKOFONNI SCÉNY.

Cette édition a également bénéficié du parrainage de Jaromír Janeček, comédien, metteur en scène, et traducteur.



VIII - L'AVENIR DU FESTIVAL

RETOURS DES PARTICIPANTS...

BUCAREST - LYCÉE FRANÇAIS ANNA DE NOAILLES

«C'était mon premier festival avec la troupe de théâtre et c'était une expérience dont je ne vais pas l'oublier et j'espère qu'on puisse venir aussi l'année prochaine.»

«J'ai beaucoup aimé l'ambiance familiale du festival et de la salle, le style des spectacles et Pardubice, une ville très agréable.»

«Ce festival m'a beaucoup plu et le pays aussi.»

«On vous remercie pour votre invitation et nous espérons qu'on soit invité aussi l'année prochaine.»

HRADEC KRÁLOVÉ - GYMNÁZIUM BOŽENY NĚMCOVÉ

«on vous aime ;))»

OLMOUC - SLOVANSKÉ GYMNAZIUM

«Pardubice sont la meilleure chose du monde!!!»

«C'était excellent»

«Merci pour cette expérience :)»

PRAGUE - GYMNÁZIUM JANA NERUDY

«Très belle expérience, des pièces de qualité. Je ne me suis jamais ennuyée. Beaucoup de créativité et ambiance très sympa.»

«merci pour l'organisation!»

TABOR - GYMNÁZIUM PIERRA DE COUBERTINA

«bonne ambiance, belle ville, bonne organisation»

TRENČIN - GYMNÁZIUM LUDOVÍTA ŠTÚRA

«c'est un très bon festival, très bien organisé»

LES POINTS FORTS

DES PARTENAIRES INSTITUTIONNELS INVESTIS

Le jumelage entre les deux régions françaises et tchèques, les partenariats avec des associations françaises (Centraider, Théâtre de l'Imprévu) ont permis d'envoyer un volontaire en service civique à Pardubice, pour la deuxième fois, pour l'organisation du festival. L'apport en subvention des régions Centre-Val de Loire et Pardubice est indispensable à la tenue budgétaire de l'événement.

L'Alliance française de Pardubice est un élément clef dans cette coopération puisqu'elle accueille le missionné en service civique dans ses locaux. L'équipe de l'Alliance a coopéré par son investissement sans faille, notamment en activant ses réseaux, en faisant l'intermédiaire quand la langue était un obstacle et en mettant à disposition ses stagiaires pour constituer l'équipe bénévole lors du festival.

PARDUBICE : UN TERRAIN PROSPÈRE POUR LE FRANKOSCÉNY

La ville de Pardubice et la région Pardubický Kraj sont réellement fières que ce festival existe chez eux. Elles se montrent concernées et mettent en oeuvre tout ce qui est possible pour nous aider au bon déroulement de l'événement. La mairie et la région, en plus de nous fournir des *goodies*, sont très investies dans le festival.

La région est par exemple d'une aide précieuse quant à la recherche de subventions. Et la mairie a notamment proposé sa salle historique au moment où nous avons besoin d'un endroit pour célébrer la clôture du festival. Malheureusement, à cause de travaux de rénovation, l'espace n'était pas suffisant pour être utilisé. Mais c'est une possibilité à exploiter pour une prochaine édition.

UNE RELATION PÉRENNE AVEC LE THÉÂTRE DE PARDUBICE

Les liens amicaux que le Théâtre de l'Imprévu entretient avec le Théâtre de Bohême de l'Est ont permis une professionnalisation accrue du Festivadlo. La Malá Scéna, qui peut accueillir 130 spectateurs, a un rapport scène/salle idéal pour des apprentis comédiens qui jouent dans une langue étrangère. L'apport technique du lieu et la bienveillance du personnel ont été salués par les responsables des troupes.

UN HÉBERGEMENT ET UNE RESTAURATION DE QUALITÉ

Soucieux de bien recevoir nos hôtes, nous avons été très attentifs à leur confort. Les chambres collectives réservées dans les hôtels partenaires n'étaient pas des dortoirs. Les repas du midi et du soir servis à la Kosatec ont toujours été de qualité.

UN RÉSEAU DE PROFESSEURS FIDÈLES ET ENGAGÉS

Notre objectif, dès l'année dernière, était que les professeurs en charge des troupes puissent considérer ce festival comme le leur, qu'ils se sentent à Pardubice en terrain familier, qu'ils puissent par leurs soutiens et suggestions être en co-construction de l'événement. Les professeurs du réseau tchèque, qui étaient quasiment tous présents en 2018, ont déjà fait de notre festival un rendez-vous incontournable. Quant à ceux qui découvraient le festival de Pardubice pour la première fois, ils ont été conquis et tous ont manifesté leur intérêt pour la prochaine édition.

Au sein du réseau des enseignants de théâtre lycéen francophone en République Tchèque, un projet de création d'une association nationale de théâtre francophone est en train de se mettre en place. Cette idée pourra permettre au réseau des enseignants tchèques de se solidariser et de percevoir des fonds pour le festival. En effet, plusieurs subventions publiques en République Tchèque sont destinées aux projets culturels du type du Frankoscény. La seule condition manquante est que la demande de subvention doit émaner d'un organisme tchèque.

LES PERSPECTIVES D'AMÉLIORATION

ATTEINDRE UN BUDGET ÉQUILIBRÉ

Malgré nos efforts, le Frankoscény est déficitaire pour plusieurs raisons :

D'abord, puisque le festival est fermé au public, nous n'avons pas pu bénéficier de recettes extérieures au Frankoscény par le biais d'une billetterie. Ce problème est difficilement résoluble à cause de la faible capacité d'accueil de la Malá Scéna (130 places). Et louer la grande salle du théâtre est inenvisageable en l'état actuel des choses à cause du coût supplémentaire que cela représenterait.

Ensuite, le Frankoscény souffre d'un manque de partenaires privés. A côté de l'organisation du festival, nous n'avons pas suffisamment eu le temps d'en démarcher. Ce problème rejoint le premier énoncé : le fait que le festival soit fermé au public ne permet pas aux entreprises d'y visualiser leur intérêt.

De plus, l'Institut français de Prague n'a pas renouvelé l'aide financière qu'il apportait au festival l'année dernière.

Enfin, comme dit plus haut, les subventions tchèques allouées aux projets culturels comme le Frankoscény doivent être demandées par une organisation résidant en République Tchèque. Ce problème peut être résolu par la création de l'association de théâtre francophone évoquée ci-dessus.

Face aux problèmes de rentabilité du festival et du manque de partenaires privés, il y aurait la possibilité de proposer un quatrième jour ouvert (et payant) au public. A l'instar d'une avant-première, une ou deux troupes viendraient présenter leurs spectacles devant un public de lycéens de la région de Pardubice et de potentiels partenaires.

ACCENTUER L'OUVERTURE À L'INTERNATIONAL

Par sa longue histoire, le Festivadlo était reconnu en Europe et même en dehors (Tunisie, Turquie, Canada...). Être un lieu de convergence entre troupes de nationalités diverses : tel est son ADN et cela reste notre objectif. Cette année, la première édition du Frankoscény a eu le plaisir d'accueillir des troupes de quatre pays européens : la République Tchèque, la Slovaquie, la Roumanie et la Hongrie. Il s'en est fallu de peu pour que nous accueillions une troupe allemande et une troupe du Montenegro. Des problèmes de calendrier ont empêché cela. Mais plusieurs nouvelles troupes, même hors Europe, sont intéressées pour une prochaine édition : Allemagne, Slovaquie, Montenegro, Tunisie et Maroc.

VERS UN FESTIVAL MULTICULTUREL ET ENTOURÉ

Si ces contacts sont repris assez tôt pour concorder avec les prévisions scolaires des établissements, notre objectif de réunir une programmation multiculturelle serait atteint dès la prochaine édition. Nous aimerions aussi accueillir des troupes de lycées venant des régions Centre-Val de Loire et de Pardubice.

Un rapprochement avec le réseau ArtDRALA est également prévu (un premier contact informatif a été pris) pour que le Frankoscény ne reste pas isolé sur la scène des festivals internationaux.

Enfin, un reportage durant le festival est envisageable lors d'une prochaine édition : Ivan Kabacoff de *TV5 Monde*, qu'Éric Cénat a rencontré à Athènes, serait d'accord pour venir à Pardubice faire un reportage « Destination Francophonie » sur le Frankoscény.

CONCLUSION

Après avoir repris l'organisation du Festivadlo en 2018, fait face à la situation compliquée dans laquelle il se trouvait et réussi à l'implanter à Pardubice, l'équipe du Théâtre de l'Imprévu est parvenue à raviver le festival sans en perdre l'essence. Cette année 2019, le Festivadlo Pardubice a fait place au Frankoscény, dont la première édition donne beaucoup d'espoir quant à la résurgence de ce festival : le Frankoscény fait déjà parler de lui et suscite de l'intérêt, que ce soit au sein du réseau lycéen du théâtre francophone, à Pardubice ou dans des reportages.

Les perspectives d'évolution et d'expansion du Frankoscény ainsi que les retours heureux des participants nous encouragent à poursuivre. La difficulté principale qui subsiste et fragilise l'aventure reste le financement pérenne de ce projet.

A présent, notre souhait est que se tienne un festival lycéen de théâtre francophone à Pardubice les 17, 18 et 19 avril 2020.

REMERCIEMENTS



Nous tenons tout d'abord à remercier nos fidèles partenaires sans lesquels cette 1^{ère} édition n'aurait pu voir le jour.

Nous exprimons toute notre gratitude aux nombreux professeurs pour leur travail et leur dévouement ainsi que leurs élèves si investis : tous ont contribué par leur talent et leur enthousiasme à la réussite de ce projet artistique, éducatif, linguistique et culturel.

Nos pensées chaleureuses vont à l'équipe des bénévoles qui, souvent dans l'ombre, ont été un rouage essentiel de l'organisation

